

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 20 (1902)  
**Heft:** 338

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

## Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,  
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,  
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.  
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borsizeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.  
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

## Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: Notenverkehr; Monatsbilanz; Generalmonatsbilanz. — Banques d'émission suisses: Mouvement de billets; Bilan mensuel; Bilan général mensuel.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

## I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau d'Estavayer.

1902. 13. septembre. Sous la dénomination Syndicat d'élevage de l'espèce chevaline de la Broye, il est fondé à Estavayer une association ayant pour but le relèvement et le développement de l'élevage chevalin. Les statuts sont du 20 juin 1902. L'association a une durée illimitée. Le but en est poursuivi par les moyens suivants: a. La garde ou l'achat de reproducteurs qualifiés en vue de constituer une race conforme aux besoins du pays; b. location ou achat de pâturage à poulains; c. exploitation rationnelle de ces pâturages; d. élevage, en syndicat, des poulains. Tous les propriétaires d'étalons ou de juments poulinières approuvées, habitant le district de la Broye, peuvent, sur demande, être admis comme membre du syndicat, en adhérant, par leur signature, aux statuts. La responsabilité des membres est illimitée. On cesse de faire partie de la société: a. par la sortie volontaire; b. par la faillite; c. par l'exclusion prononcée par l'assemblée générale ou par l'autorité cantonale. La sortie ne peut avoir lieu que pour la fin de l'année comptable et moyennant un avertissement préalable de trois mois. La sortie de la société par la sortie volontaire, la faillite et l'exclusion entraîne pour l'associé la perte de tout droit au capital social. L'associé sortant n'aura droit à sa part à l'actif social que pour le cas où la société serait dissoute dans l'année qui suivra la sortie. La caisse est alimentée par les cotisations annuelles des sociétaires, par les subsides éventuels qui pourraient être accordés par l'état ou la Confédération et par un tant pour cent prélevé sur le montant des primes et éventuellement par le produit des saillies. Les organes de la société sont: a. l'assemblée générale des sociétaires; b. le comité. L'assemblée générale est valablement constituée lorsque le tiers des membres sont présents. Elle est convoquée par le président de la commission. Les convocations se font par carte, avec tractanda. Elles sont adressées à chaque associé trois jours au moins avant celui de l'assemblée, sauf les cas urgents. La société est administrée par un comité de cinq membres nommés par l'assemblée générale pour trois ans et rééligibles. Le comité s'organise lui-même par la nomination d'un président, d'un vice-président, d'un secrétaire-caissier, qui doivent, autant que possible, être choisis parmi les sociétaires. Le président et le secrétaire du comité ont ensemble la signature sociale: ils représentent et engagent la société vis-à-vis des tiers par leur signature collective. Les comptes de la société seront tenus dans une forme régulière, constamment à jour, avec inventaire et bilan annuel, le tout conformément au code fédéral des obligations. Les publications concernant la société se feront par la voie de la Feuille officielle du canton de Fribourg. Les membres du comité sont: Elói Moret, président; Louis Pochon, secrétaire-caissier; autres membres: André Corminboeuf, A<sup>le</sup> Duboy, Louis Bersier.

## Bureau de Fribourg.

12. septembre. Louise, née Galley, épouse de Joseph Zillmèger, et sa sœur, Rosa Galley, les deux de Fribourg et y domiciliées, ont constitué en cette ville, sous la raison R. Galley & sœur, une société en nom collectif qui a commencé le 20 juillet 1897. Genre de commerce: Chapellerie, articles feutre et paille. Bureau et magasin: Rue de Lausanne 17.

13. septembre. Sous le nom de Société de N. D. de Compassion, il s'est fondé une société ayant pour but la création d'un établissement pour l'éducation spéciale des enfants faibles d'esprit de la Suisse catholique. Le siège de la société est au château de Seedorf près Prez. Les statuts ont été adoptés le 12 septembre 1902. La qualité de membre de la société s'acquiert par l'adhésion écrite aux statuts et par l'admission prononcée par l'assemblée générale. Elle se perd par le décès, la démission volontaire ou l'exclusion prononcée par l'assemblée générale à une majorité des  $\frac{3}{4}$  des voix. Le sociétaire décédé, démissionnaire ou exclu perd tout droit à une part quelconque de la fortune sociale. Les communications concernant la société et les convocations d'assemblées générales sont faites par avis adressés personnellement à chaque membre par la poste. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle en ce qui concerne les engagements de la société. Les organes de la société sont: l'assemblée générale des sociétaires, un conseil d'administration de 3 membres et une directrice. Le président et le secrétaire du conseil d'administration représentent collectivement la société vis-à-vis des tiers et ont la signature sociale. La directrice possède également la signature sociale. La nomination de la directrice interviendra ultérieurement. Le président du conseil d'administration est le Dr Gustave Clément; le secrétaire est Anna de Weck, à Fribourg.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1902. 10. September. Die Firma E. LaRoche Sohn in Basel (S. H. A. B. Nr. 1 vom 4. Januar 1883, pag. 8) widerruft die an August Schaffter erteilte Prokura.

10. September. Die Genossenschaft unter der Firma Schweizer Schuhhändler-Verband in Basel (S. H. A. B. Nr. 401 vom 11. Dezember 1900, pag. 1607) hat ihren Sitz von Basel nach Luzern verlegt. Die Firma ist daher in Basel erloschen.

11. September. Inhaber der Firma Maison Bonheur Siegm. Neumann in Basel ist Siegmund Neumann, von Stomfa (Ungarn), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Vertrieb von gemischten Warenartikeln. Geschäftslokal: Falknerstrasse 1.

12. September. Inhaber der Firma D. Schön in Basel ist David Schön, von Slaupnic (Böhmen), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Handel in kosmetischen Artikeln. Geschäftslokal: Feldbergstrasse 87.

## Genf — Genève — Ginevra

1902. 12. septembre. Dans son assemblée générale du 1<sup>er</sup> mars 1902, l'association dite Association économique du Commerce des Primeurs de Genève, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 mars 1898, page 394, et 28 octobre 1901, page 1458), a décidé sa dissolution dès le dit jour, et n'a plus subsisté que pour sa liquidation, qui a été confiée aux membres de son comité. Cette liquidation étant actuellement terminée, cette association est radiée.

12. septembre. La société en nom collectif S. Suter et fils, horticulteurs, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 27 juillet 1897, page 810), est déclarée dissoute depuis le 1<sup>er</sup> mai 1902. Sa liquidation, opérée par les deux associés, étant terminée, cette société est radiée.

12. septembre. La maison F. Janin, épicerie, à Genève (F. o. s. du c. du 24 décembre 1884, page 852), donne, dès ce jour, procuration à Jules Janin, fils, de Genève, y domicilié.

12. septembre. Dans sa séance du 28 août 1902, le conseil d'administration de la société anonyme dite Nouvelle Compagnie Industrielle, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 15 août 1896, page 949; du 26 juin 1897, page 701, et du 4 janvier 1900, page 6), agissant en conformité des statuts, a nommé gérant de la société, avec rang de fondé de procuration, Jules Borgognon, de Genève, y domicilié, en remplacement de Emile Grange, démissionnaire.

Notenverkehr zwischen den schweizerischen Emissionsbanken  
Mouvement de billets entre les Banques d'émission suisses  
im Monat August 1902 — au mois de août 1902.

| Ordre Nr.<br>No d'ordre                                                        | Banken — Banques                                      | Erhaltene eigene<br>Noten<br>Propres billets<br>reçus |  | An die emittierende Bank ge-<br>sendete Noten<br>Billets expédiés<br>à la Banque qui<br>les a émis |  |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|                                                                                |                                                       | Fr.                                                   |  | Fr.                                                                                                |  |
| 1                                                                              | St. Gallische Kantonalbank . . . . .                  | 207,800                                               |  | 172,750                                                                                            |  |
| 2                                                                              | Basellandschaftliche Kantonalbank . . . . .           | 39,350                                                |  | 20,150                                                                                             |  |
| 3                                                                              | Kantonalbank von Bern . . . . .                       | 248,700                                               |  | 1,555,350                                                                                          |  |
| 4                                                                              | Banca cantonale ticinese . . . . .                    | 28,900                                                |  | 5,000                                                                                              |  |
| 5                                                                              | Bank in St. Gallen . . . . .                          | 295,100                                               |  | 185,450                                                                                            |  |
| 6                                                                              | Crédit agricole et industriel de la Broye . . . . .   | 16,650                                                |  | 12,100                                                                                             |  |
| 7                                                                              | Thurgauische Kantonalbank . . . . .                   | 93,900                                                |  | 57,950                                                                                             |  |
| 8                                                                              | Aargauische Bank . . . . .                            | 91,700                                                |  | 41,950                                                                                             |  |
| 9                                                                              | Toggenburger Bank . . . . .                           | 19,100                                                |  | 30,550                                                                                             |  |
| 10                                                                             | Banca della Svizzera italiana . . . . .               | 32,800                                                |  | 1,650                                                                                              |  |
| 11                                                                             | Thurgauische Hypothekenbank . . . . .                 | 20,650                                                |  | 11,150                                                                                             |  |
| 12                                                                             | Graubündner Kantonalbank . . . . .                    | 75,400                                                |  | 83,250                                                                                             |  |
| 13                                                                             | Luzerner Kantonalbank . . . . .                       | 108,000                                               |  | 239,650                                                                                            |  |
| 14                                                                             | Banque du commerce . . . . .                          | 874,650                                               |  | 179,000                                                                                            |  |
| 15                                                                             | Appenzell A.-Rh. Kantonalbank . . . . .               | 51,750                                                |  | 5,300                                                                                              |  |
| 16                                                                             | Bank in Basel . . . . .                               | 392,600                                               |  | 14,100                                                                                             |  |
| 17                                                                             | Bank in Luzern . . . . .                              | 73,850                                                |  | 78,800                                                                                             |  |
| 21                                                                             | Zürcher Kantonalbank . . . . .                        | 481,400                                               |  | 795,000                                                                                            |  |
| 23                                                                             | Bank in Schaffhausen . . . . .                        | 77,450                                                |  | 5,000                                                                                              |  |
| 24                                                                             | Banque cantonale fribourgeoise . . . . .              | 30,100                                                |  | 50                                                                                                 |  |
| 26                                                                             | Banque cantonale vaudoise . . . . .                   | 320,950                                               |  | 217,550                                                                                            |  |
| 27                                                                             | Ersparniskasse des Kantons Uri . . . . .              | 25,550                                                |  | 7,850                                                                                              |  |
| 28                                                                             | Kantonale Spar- und Leihkasse von Nidwalden . . . . . | 20,000                                                |  | 8,450                                                                                              |  |
| 30                                                                             | Banque cantonale neuchâteloise . . . . .              | 116,950                                               |  | 16,950                                                                                             |  |
| 31                                                                             | Banque commerciale neuchâteloise . . . . .            | 188,750                                               |  | 22,150                                                                                             |  |
| 32                                                                             | Schaffhauser Kantonalbank . . . . .                   | 47,850                                                |  | 50,350                                                                                             |  |
| 33                                                                             | Glärner Kantonalbank . . . . .                        | 52,650                                                |  | 14,450                                                                                             |  |
| 34                                                                             | Solothurner Kantonalbank . . . . .                    | 117,450                                               |  | 66,900                                                                                             |  |
| 35                                                                             | Obwaldner Kantonalbank . . . . .                      | 23,400                                                |  | 5,000                                                                                              |  |
| 36                                                                             | Kantonalbank Schwyz . . . . .                         | 66,050                                                |  | 75,050                                                                                             |  |
| 37                                                                             | Credito Ticinese . . . . .                            | 44,100                                                |  | 35,300                                                                                             |  |
| 38                                                                             | Banque de l'Etat de Fribourg . . . . .                | 109,800                                               |  | 25,100                                                                                             |  |
| 39                                                                             | Zuger Kantonalbank . . . . .                          | 34,850                                                |  | 3,750                                                                                              |  |
| 40                                                                             | Banca popolare di Lugano . . . . .                    | 48,250                                                |  | 1,550                                                                                              |  |
| 41                                                                             | Basler Kantonalbank . . . . .                         | 19,450                                                |  | 13,850                                                                                             |  |
| 42                                                                             | Appenzell I.-Rh. Kantonalbank . . . . .               | 450                                                   |  | 100                                                                                                |  |
| Total                                                                          |                                                       | 4,004,750                                             |  | 4,004,750                                                                                          |  |
| Juli - juillet . . . . .                                                       |                                                       | 4,134,300                                             |  | 4,134,300                                                                                          |  |
| Durchschnitt des 1. Semesters 1902<br>Moyenne du 1 <sup>er</sup> semestre 1902 |                                                       | 6,150,350                                             |  | 6,150,350                                                                                          |  |

# VIII. Monatsbilanz 1902 der Schweizerischen vom 31.

## VIII<sup>me</sup> Bilan mensuel de 1902 des banques du 31

### Aktiven

| Nr. | Firma — Raison sociale                            | Kassa — Caisse                       |     |                       |     |                                             |     |                                    |     | Disponibles Guthaben — Créances à vue            |     |                         |     |                      |     |                                |     | Wechselerforderungen    |     |     |     |
|-----|---------------------------------------------------|--------------------------------------|-----|-----------------------|-----|---------------------------------------------|-----|------------------------------------|-----|--------------------------------------------------|-----|-------------------------|-----|----------------------|-----|--------------------------------|-----|-------------------------|-----|-----|-----|
|     |                                                   | Gesetzliches Metallgeld <sup>a</sup> |     | Eigene Noten in Kasse |     | Noten anderer Schweizer Banken <sup>b</sup> |     | Uebrig Kassa bestände <sup>c</sup> |     | Emissions-Banken n. Zweiganstalten (kompensiert) |     | Korrespondent-Debitoren |     | Diverse <sup>d</sup> |     | Schweizer Wechsel <sup>e</sup> |     | Wechsel auf das Ausland |     |     |     |
|     |                                                   | Fr.                                  | Ct. | Fr.                   | Ct. | Fr.                                         | Ct. | Fr.                                | Ct. | Fr.                                              | Ct. | Fr.                     | Ct. | Fr.                  | Ct. | Fr.                            | Ct. | Fr.                     | Ct. | Fr. | Ct. |
| 1   | St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen            | 6,894,695                            | —   | 42,850                | —   | 230,824                                     | 71  | 74,487                             | 66  | 1,134,211                                        | 12  | 818,993                 | 21  | —                    | —   | 8,271,346                      | 09  | 497,552                 | 85  | —   | —   |
| 2   | Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal           | 936,780                              | —   | 43,000                | —   | 44,692                                      | 05  | 11,889                             | 98  | 119,176                                          | 41  | 680,879                 | 77  | —                    | —   | 8,301,729                      | 77  | —                       | —   | —   | —   |
| 3   | Kantonalbank von Bern, Bern                       | 9,892,715                            | —   | 703,900               | —   | 1,223,673                                   | 48  | 190,683                            | 93  | 593,409                                          | 49  | 48,803,767              | 12  | —                    | —   | 12,881,013                     | 66  | 9,668,266               | 67  | —   | —   |
| 4   | Banca cantonale ticinese, Bellinzona              | 874,935                              | —   | 3,850                 | —   | 99,150                                      | —   | 94,190                             | 32  | 448,305                                          | 18  | 1,251,711               | 46  | 872,706              | 68  | 1,260,792                      | 63  | 1,918,563               | 10  | —   | —   |
| 5   | Bank in St. Gallen, St. Gallen                    | 7,865,750                            | —   | 632,100               | —   | 475,873                                     | 95  | 5,762                              | 85  | 69,832                                           | 28  | 145,414                 | 52  | —                    | —   | 6,313,370                      | 18  | 1,745,688               | 85  | —   | —   |
| 6   | Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer     | 460,585                              | —   | 13,750                | —   | 53,900                                      | —   | 5,813                              | 26  | 189,933                                          | 55  | 23,729                  | 55  | 7,996                | 05  | 924,780                        | 27  | —                       | —   | —   | —   |
| 7   | Thurg. Kantonalbank, Weinfelden                   | 2,614,450                            | —   | 80,800                | —   | 168,565                                     | 68  | 238,415                            | 30  | 162,501                                          | 76  | 607,200                 | 77  | —                    | —   | 4,264,824                      | 23  | 2,499,506               | 35  | —   | —   |
| 8   | Aargauische Bank, Aarau                           | 3,147,705                            | —   | 104,050               | —   | 124,891                                     | 05  | 29,119                             | 77  | 45,814                                           | 57  | 660,765                 | 25  | 15,626               | 45  | 6,512,888                      | 08  | 818,728                 | 45  | —   | —   |
| 9   | Toggenburger Bank, Lichtensteig                   | 470,925                              | —   | 29,850                | —   | 416,363                                     | 60  | 162,766                            | 56  | 162,702                                          | 08  | 2,387,668               | 51  | 6,682                | 74  | 4,223,030                      | 55  | 416,525                 | 84  | —   | —   |
| 10  | Banca della Svizzera italiana, Lugano             | 883,395                              | —   | 250                   | —   | 26,766                                      | 99  | 160,510                            | 89  | 98,447                                           | 69  | 2,826,268               | 21  | 1,007                | 24  | 3,297,945                      | 32  | 1,188,550               | 85  | —   | —   |
| 11  | Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld                 | 558,860                              | —   | 100,400               | —   | 192,166                                     | 50  | 51,406                             | 60  | 155,449                                          | 10  | 485,944                 | 83  | —                    | —   | 474,696                        | 40  | 107,522                 | 35  | —   | —   |
| 12  | Graubündner Kantonalbank, Chur                    | 1,762,995                            | —   | 2,650                 | —   | 150,727                                     | 95  | 7,502                              | 87  | 231,548                                          | 04  | 617,867                 | 44  | 78,864               | 59  | 9,216,156                      | 83  | —                       | —   | —   | —   |
| 13  | Luzerner Kantonalbank, Luzern                     | 3,078,000                            | —   | 155,300               | —   | 704,177                                     | 85  | 39,334                             | 77  | 179,641                                          | 08  | 219,661                 | 82  | —                    | —   | 6,319,102                      | 80  | 995,590                 | 40  | —   | —   |
| 14  | Banque du commerce, Genève                        | 9,716,295                            | —   | 195,500               | —   | 144,838                                     | 60  | 73,676                             | 65  | 678,388                                          | 55  | 374,197                 | 35  | 36,183               | 85  | 10,015,560                     | 70  | 2,820,309               | 45  | —   | —   |
| 15  | Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau            | 1,891,270                            | —   | 52,700                | —   | 92,158                                      | —   | 19,168                             | 89  | 112,537                                          | 56  | 8,007                   | 64  | —                    | —   | 8,008,345                      | 63  | 14,447                  | 10  | —   | —   |
| 17  | Bank in Basel, Basel                              | 10,379,235                           | —   | 293,350               | —   | 239,224                                     | 95  | 64,933                             | 96  | 311,866                                          | 09  | 1,064,278               | 67  | —                    | —   | 11,512,215                     | 78  | 4,117,797               | 90  | —   | —   |
| 18  | Bank in Luzern, Luzern                            | 2,391,980                            | —   | 101,400               | —   | 198,852                                     | 43  | 218,180                            | 75  | 27,124                                           | 20  | 578,774                 | 90  | —                    | —   | 2,758,880                      | 74  | 316,554                 | 31  | —   | —   |
| 21  | Zürcher Kantonalbank, Zürich                      | 15,680,780                           | —   | 992,100               | —   | 2,269,240                                   | 52  | 113,702                            | 64  | 2,628,667                                        | 04  | 2,662,312               | 43  | —                    | —   | 89,623,877                     | 69  | 10,435,923              | 26  | —   | —   |
| 23  | Bank in Schaffhausen, Schaffhausen                | 1,501,340                            | —   | 65,800                | —   | 52,656                                      | 45  | 45,629                             | 58  | 58,181                                           | 20  | 43,125                  | 94  | 8,394                | 16  | 943,360                        | 87  | 151,966                 | 16  | —   | —   |
| 24  | Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg          | 584,560                              | —   | 79,700                | —   | 219,874                                     | 65  | 6,402                              | 70  | 63,678                                           | 95  | 488,617                 | 80  | —                    | —   | 1,523,920                      | 91  | —                       | —   | —   | —   |
| 26  | Banque cantonale vaudoise, Lausanne               | 5,003,910                            | —   | 488,050               | —   | 771,071                                     | 15  | 143,889                            | 65  | 2,635,879                                        | 53  | 3,123,472               | 61  | 1,100,607            | 12  | 23,616,901                     | 20  | 173,754                 | 25  | —   | —   |
| 27  | Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf           | 672,160                              | —   | 49,550                | —   | 99,761                                      | 70  | 19,040                             | 71  | 326,001                                          | 20  | 143,041                 | 47  | —                    | —   | 184,478                        | 46  | —                       | —   | —   | —   |
| 28  | Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwald, Stans        | 476,015                              | —   | 11,900                | —   | 34,277                                      | 35  | 15,799                             | 92  | 99,311                                           | 94  | 208,294                 | 18  | —                    | —   | 482,306                        | 33  | 54,940                  | 50  | —   | —   |
| 30  | Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel         | 3,291,010                            | —   | 108,650               | —   | 582,557                                     | 84  | 21,812                             | 21  | 148,825                                          | 43  | 1,495,819               | 54  | —                    | —   | 7,182,486                      | 19  | 4,827,455               | 01  | —   | —   |
| 31  | Banque comm <sup>e</sup> neuchâteloise, Neuchâtel | 3,316,890                            | —   | 176,300               | —   | 203,182                                     | 70  | 8,093                              | 95  | 1,087,437                                        | 77  | 390,219                 | 04  | 2,020                | 65  | 6,386,915                      | 89  | 457,204                 | 70  | —   | —   |
| 32  | Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen           | 1,276,685                            | —   | 46,900                | —   | 307,161                                     | 21  | 19,546                             | 23  | 14,240                                           | 36  | 146,952                 | 11  | 40,750               | 53  | 1,271,275                      | 01  | 6,825                   | 41  | —   | —   |
| 33  | Glarner Kantonalbank, Glarus                      | 1,159,740                            | —   | 58,350                | —   | 52,490                                      | 05  | 22,365                             | 75  | 41,920                                           | 58  | 336,556                 | 57  | —                    | —   | 1,764,672                      | 57  | 46,850                  | 93  | —   | —   |
| 34  | Solothurner Kantonalbank, Solothurn               | 2,448,675                            | —   | 160,200               | —   | 263,168                                     | 45  | 26,165                             | 84  | 81,310                                           | 73  | 583,801                 | 43  | 20,126               | 56  | 4,816,461                      | 26  | 10,918                  | 63  | —   | —   |
| 35  | Obwaldner Kantonalbank, Sarnen                    | 472,250                              | —   | 41,900                | —   | 27,105                                      | 65  | 7,297                              | 73  | 396,720                                          | 21  | 184,918                 | 09  | —                    | —   | 329,190                        | 18  | —                       | —   | —   | —   |
| 36  | Kantonalbank Schwyz, Schwyz                       | 1,854,060                            | —   | 44,650                | —   | 104,056                                     | —   | 21,158                             | 53  | 369,995                                          | 07  | 332,591                 | 35  | —                    | —   | 1,408,867                      | 48  | —                       | —   | —   | —   |
| 37  | Credito Ticinese, Locarno                         | 951,340                              | —   | 41,800                | —   | 105,256                                     | 55  | 47,328                             | 55  | 350,476                                          | 86  | 271,935                 | 81  | 55,397               | 83  | 1,610,801                      | 25  | 707,718                 | 45  | —   | —   |
| 38  | Banque de l'Etat de Fribourg                      | 2,130,635                            | —   | 85,650                | —   | 176,644                                     | 95  | 39,812                             | 68  | 300,372                                          | 34  | —                       | —   | 10,629               | 66  | 3,865,228                      | 64  | —                       | —   | —   | —   |
| 39  | Zuger Kantonalbank, Zug                           | 1,418,870                            | —   | 34,850                | —   | 76,900                                      | —   | 12,383                             | 17  | 109,619                                          | 80  | 733,345                 | 53  | —                    | —   | 1,169,107                      | 25  | 53,898                  | —   | —   | —   |
| 40  | Banca popolare di Lugano, Lugano                  | 1,251,510                            | —   | 350                   | —   | 56,784                                      | 66  | 91,172                             | 24  | 97,854                                           | 61  | 520,846                 | 63  | 26,109               | 85  | 1,384,223                      | 49  | 408,165                 | 66  | —   | —   |
| 41  | Basler Kantonalbank, Basel                        | 4,689,205                            | —   | 79,350                | —   | 230,977                                     | 89  | 60,238                             | 61  | 250,669                                          | 85  | 765,024                 | 80  | —                    | —   | 7,577,799                      | 54  | 2,526,789               | 08  | —   | —   |
| 42  | Appenzell I.-Rh. Kantonalbank, Appenzell          | 446,885                              | —   | 57,400                | —   | 14,690                                      | 70  | 6,968                              | 06  | 328,377                                          | 57  | 409,348                 | 03  | —                    | —   | 378,483                        | 30  | 24,317                  | 40  | —   | —   |
|     |                                                   | 111,441,460                          | —   | 5,158,450             | —   | 10,183,222                                  | 26  | 2,170,488                          | 56  | 14,403,631                                       | 59  | 74,640,866              | 87  | 1,783,108            | 96  | 208,101,851                    | 25  | 46,411,628              | 90  | —   | —   |
|     |                                                   | 128,948,620. 82                      |     |                       |     |                                             |     |                                    |     |                                                  |     |                         |     |                      |     |                                |     |                         |     |     |     |
|     |                                                   | 90,327,537. 42                       |     |                       |     |                                             |     |                                    |     |                                                  |     |                         |     |                      |     |                                |     |                         |     |     |     |

<sup>a</sup> Inkl. Guthaben bei der Abrechnungsstelle: a. Conto A; b. Conto B. <sup>b</sup> Scheidemünzen, fremde Münzen und Noten. <sup>c</sup> Inkl. ausstehende Platzwechsel und Schuldscheine. <sup>d</sup> Compris l'avoir à la chambre de compensation: a. Compte A, b. Compte B. <sup>e</sup> Monnaies d'appoint, billets et monnaies étrangers. <sup>f</sup> Compris effets sur place non rentrés.

### Passiven

| Nr. | Firma — Raison sociale                            | Noten-Emission<br>Emission de billets              |                                                          | Andere fällige Schulden — Autres engagements à vue                    |                                                                 |                                                                                                             |                                                                        |                                                                         |                         |            |                                            |             |     |         |     | Wechsel<br>Engagements sur |     |
|-----|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------|--------------------------------------------|-------------|-----|---------|-----|----------------------------|-----|
|     |                                                   | Noten-<br>Zirkulation<br>Billets en<br>circulation | Eigene Noten<br>in Kasse<br>Propres billets<br>en caisse | Giro- und<br>Checks-Conti<br>Comptes de<br>virements et de<br>chèques | Depositen und<br>Kassascheine<br>Bons de caisse<br>et de dépôts | Emissionsbanken<br>u. Zweiganstalten<br>(kompensiert)<br>Banques d'émission<br>et succursales<br>(compensé) | Korresponden-<br>tenden-<br>Kreditoren<br>Correspondants<br>créanciers | Konto-Korrent-<br>Kreditoren *)<br>Comptes<br>courants<br>créanciers *) | Diverse *)<br>Divers *) |            | Eigenwechsel<br>Billets à ordre<br>à terme |             |     |         |     |                            |     |
|     |                                                   |                                                    |                                                          |                                                                       |                                                                 |                                                                                                             |                                                                        |                                                                         | Fr.                     | Ct.        |                                            | Fr.         | Ct. | Fr.     | Ct. | Fr.                        | Ct. |
| 1   | St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen            | 13,057,150                                         | 42,850                                                   | 4,803                                                                 | 58                                                              | —                                                                                                           | —                                                                      | 45,367                                                                  | 07                      | 93,518     | 77                                         | 5,777,984   | 55  | —       | —   | —                          | —   |
| 2   | Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal           | 1,757,000                                          | 43,000                                                   | —                                                                     | —                                                               | —                                                                                                           | —                                                                      | 4,409                                                                   | 51                      | 71,423     | 54                                         | —           | —   | —       | —   | —                          | —   |
| 3   | Kantonalbank von Bern, Bern                       | 17,066,100                                         | 703,900                                                  | —                                                                     | —                                                               | —                                                                                                           | —                                                                      | 259,093                                                                 | 17                      | 17,196,169 | 50                                         | 44,175,247  | 35  | —       | —   | —                          | —   |
| 4   | Banca cantonale ticinese, Bellinzona              | 1,696,650                                          | 3,850                                                    | —                                                                     | —                                                               | —                                                                                                           | —                                                                      | 117,259                                                                 | 63                      | 1,170,031  | 57                                         | 2,765,621   | 89  | 2,856   | —   | 1,281,500                  | —   |
| 5   | Bank in St. Gallen, St. Gallen                    | 16,258,400                                         | 632,100                                                  | 7,417                                                                 | 44                                                              | —                                                                                                           | —                                                                      | 35,023                                                                  | 44                      | 18,351     | 77                                         | 519,964     | 44  | —       | —   | —                          | —   |
| 6   | Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer     | 986,250                                            | 13,750                                                   | —                                                                     | —                                                               | —                                                                                                           | —                                                                      | 3,876                                                                   | 25                      | 20,587     | 64                                         | 221,486     | 76  | 77      | —   | —                          | —   |
| 7   | Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden             | 4,669,400                                          | 80,600                                                   | —                                                                     | —                                                               | —                                                                                                           | —                                                                      | 164,760                                                                 | 29                      | 372,266    | 94                                         | —           | —   | —       | —   | 125,951                    | 65  |
| 8   | Aargauische Bank, Aarau                           | 5,695,950                                          | 104,050                                                  | —                                                                     | —                                                               | 846,845                                                                                                     | 77                                                                     | 17,937                                                                  | 14                      | 556,625    | 15                                         | 8,266,265   | 24  | —       | —   | —                          | —   |
| 9   | Toggenburger Bank, Lichtensteig                   | 920,150                                            | 29,850                                                   | —                                                                     | —                                                               | 26,397                                                                                                      | 80                                                                     | 80,202                                                                  | 07                      | 968,688    | 92                                         | 7,838,225   | 11  | 905     | 42  | —                          | —   |
| 10  | Banca della Svizzera italiana, Lugano             | 1,859,050                                          | 250                                                      | —                                                                     | —                                                               | —                                                                                                           | —                                                                      | 11,530                                                                  | 04                      | 251,091    | 03                                         | 1,837,644   | 92  | 78,101  | 45  | —                          | —   |
| 11  | Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld                 | 899,600                                            | 100,400                                                  | —                                                                     | —                                                               | 4,000                                                                                                       | —                                                                      | 244,211                                                                 | 65                      | 97,655     | 45                                         | 2,464,957   | 10  | 162     | 50  | —                          | —   |
| 12  | Graubündner Kantonalbank, Chur                    | 3,797,350                                          | 2,650                                                    | —                                                                     | —                                                               | —                                                                                                           | —                                                                      | 79,922                                                                  | 80                      | 63,937     | 58                                         | 4,898,616   | 98  | 2,593   | 28  | —                          | —   |
| 13  | Luzerner Kantonalbank, Luzern                     | 5,564,700                                          | 185,300                                                  | 1,892,130                                                             | 78                                                              | 50,934                                                                                                      | 25                                                                     | 176,907                                                                 | 63                      | 334,137    | 40                                         | 8,461,288   | 62  | —       | —   | —                          | —   |
| 14  | Banque du commerce, Genève                        | 22,604,500                                         | 195,500                                                  | 8,561,405                                                             | 05                                                              | —                                                                                                           | —                                                                      | 1,887,135                                                               | 50                      | 456,611    | 25                                         | —           | —   | 3,074   | 60  | —                          | —   |
| 15  | Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau            | 2,647,300                                          | 52,700                                                   | —                                                                     | —                                                               | —                                                                                                           | —                                                                      | 13,392                                                                  | 43                      | 34,443     | 85                                         | 3,518,988   | 08  | —       | —   | —                          | —   |
| 17  | Bank in Basel, Basel                              | 22,506,150                                         | 298,850                                                  | 3,156,850                                                             | 61                                                              | —                                                                                                           | —                                                                      | 538,740                                                                 | 72                      | 149,709    | 15                                         | 1,403,921   | 80  | —       | —   | —                          | —   |
| 18  | Bank in Luzern, Luzern                            | 4,648,600                                          | 101,400                                                  | 2,568,788                                                             | 14                                                              | —                                                                                                           | —                                                                      | 372,976                                                                 | 58                      | 247,312    | 49                                         | 418,930     | 03  | 271,749 | 72  | 100,000                    | —   |
| 20  | Zürcher Kantonalbank, Zürich                      | 27,507,900                                         | 992,100                                                  | 11,760,129                                                            | 38                                                              | 1,625,561                                                                                                   | 24                                                                     | 2,176,230                                                               | 64                      | 17,079     | 20                                         | 15,717,727  | 08  | —       | —   | 52,068                     | 65  |
| 22  | Bank in Schaffhausen, Schaffhausen                | 8,259,200                                          | 65,800                                                   | 4,658                                                                 | 95                                                              | —                                                                                                           | —                                                                      | 26,620                                                                  | 61                      | 108,804    | 12                                         | 1,805,860   | 39  | —       | —   | —                          | —   |
| 24  | Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg          | 1,107,800                                          | 79,700                                                   | —                                                                     | —                                                               | —                                                                                                           | —                                                                      | 55,785                                                                  | 23                      | 26,002     | 45                                         | 846,410     | 45  | 702     | 50  | —                          | —   |
| 26  | Banque cantonale vaudoise, Lausanne               | 10,911,950                                         | 488,050                                                  | 6,499                                                                 | 23                                                              | —                                                                                                           | —                                                                      | 34,277                                                                  | 95                      | 919,007    | 45                                         | 27,696,069  | 97  | 9,928   | 70  | —                          | —   |
| 27  | Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf           | 1,376,450                                          | 49,500                                                   | —                                                                     | —                                                               | —                                                                                                           | —                                                                      | —                                                                       | —                       | —          | —                                          | —           | —   | —       | —   | —                          | —   |
| 28  | Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans      | 988,100                                            | 11,950                                                   | —                                                                     | —                                                               | 106,721                                                                                                     | 67                                                                     | 11,294                                                                  | 12                      | 30,218     | 17                                         | 411,280     | 37  | —       | —   | —                          | —   |
| 30  | Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel         | 7,491,350                                          | 108,650                                                  | —                                                                     | —                                                               | —                                                                                                           | —                                                                      | 178,250                                                                 | 40                      | 844,303    | 26                                         | 5,070,932   | 21  | —       | —   | —                          | —   |
| 31  | Banque comm <sup>e</sup> neuchâteloise, Neuchâtel | 7,423,700                                          | 176,300                                                  | 940,986                                                               | 24                                                              | —                                                                                                           | —                                                                      | 66,295                                                                  | 25                      | 70,156     | 98                                         | —           | —   | —       | —   | —                          | —   |
| 32  | Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen           | 2,328,100                                          | 46,900                                                   | 41,764                                                                | 15                                                              | —                                                                                                           | —                                                                      | 47,246                                                                  | 65                      | 19,188     | 20                                         | 1,780,986   | 30  | —       | —   | —                          | —   |
| 33  | Glarner Kantonalbank, Glarus                      | 2,196,650                                          | 53,350                                                   | —                                                                     | —                                                               | 90,077                                                                                                      | 50                                                                     | 17,510                                                                  | 65                      | 14,939     | 62                                         | 1,770,938   | 63  | 2,590   | —   | —                          | —   |
| 34  | Solothurner Kantonalbank, Solothurn               | 4,589,800                                          | 160,200                                                  | 231,572                                                               | 90                                                              | —                                                                                                           | —                                                                      | 64,673                                                                  | 75                      | 188,727    | 70                                         | 3,743,468   | 99  | —       | —   | —                          | —   |
| 35  | Obwaldner Kantonalbank, Sarnen                    | 858,100                                            | 41,900                                                   | —                                                                     | —                                                               | —                                                                                                           | —                                                                      | 21,148                                                                  | 59                      | 342,807    | 58                                         | —           | —   | —       | —   | —                          | —   |
| 36  | Kantonalbank Schwyz                               | 2,777,350                                          | 44,650                                                   | —                                                                     | —                                                               | 12,252                                                                                                      | 24                                                                     | 24,720                                                                  | 69                      | 81,760     | —                                          | 1,482,314   | 21  | —       | —   | —                          | —   |
| 37  | Credito Ticinese, Locarno                         | 2,096,200                                          | 41,800                                                   | —                                                                     | —                                                               | —                                                                                                           | —                                                                      | 65,302                                                                  | —                       | 151,409    | 01                                         | —           | —   | 1,675   | —   | 161,189                    | —   |
| 38  | Banque de l'Etat de Fribourg                      | 4,864,350                                          | 53,650                                                   | —                                                                     | —                                                               | —                                                                                                           | —                                                                      | 288,442                                                                 | 26                      | 145,178    | 29                                         | 5,273,761   | 84  | —       | —   | 4,800,000                  | —   |
| 39  | Zuger Kantonalbank, Zug                           | 2,815,150                                          | 34,850                                                   | —                                                                     | —                                                               | 253,071                                                                                                     | 28                                                                     | 6,166                                                                   | 70                      | 13,653     | 60                                         | 1,324,688   | 65  | 16,711  | 40  | —                          | —   |
| 40  | Banca popolare di Lugano, Lugano                  | 2,823,650                                          | 850                                                      | —                                                                     | —                                                               | —                                                                                                           | —                                                                      | 7,145                                                                   | 60                      | 628,448    | 29                                         | 1,200,664   | 26  | 3,750   | 92  | —                          | —   |
| 41  | Basler Kantonalbank, Basel                        | 9,044,650                                          | 79,850                                                   | —                                                                     | —                                                               | —                                                                                                           | —                                                                      | 800,178                                                                 | 03                      | 927,854    | 28                                         | 5,186,939   | 81  | —       | —   | —                          | —   |
| 42  | Appenzell I.-Rh. Kantonalbank, Appenzell          | 942,600                                            | 57,400                                                   | —                                                                     | —                                                               | 81,500                                                                                                      | —                                                                      | —                                                                       | —                       | —          | —                                          | 599,376     | 40  | —       | —   | —                          | —   |
|     |                                                   | 221,866,850                                        | 5,158,450                                                | 28,675,012                                                            | 45                                                              | 247,361                                                                                                     | 75                                                                     | 6,872,188                                                               | 15                      | 26,160,665 | 64                                         | 162,017,464 | 46  | 389,878 | 34  | 5,970,657                  | 80  |
|     |                                                   | 227,019,800                                        | —                                                        | —                                                                     | —                                                               | —                                                                                                           | —                                                                      | 221,662,560                                                             | 79                      | —          | —                                          | —           | —   | —       | —   | 25,002,554                 | 74  |

## Emissionsbanken (inklusive Zweiganstalten)

August 1902.

d'émission suisses (y compris les succursales)

août 1902.

Actif

| Andere Forderungen auf Zeit — Autres créances à terme                                                                  |                               |                                                     |                                                     |                                                   |                |                        |                         |             |                              | Feste Anlagen — Placements fixes                                                                                                      |                                                 |                                                 |                                                 |                                                 |                                                 |                                                 |                                                 |                                                 |     | Ausstehendes<br>Dotations-<br>und Aktienkapital |    | Total         | Nr. |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------|------------------------|-------------------------|-------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------|----|---------------|-----|----|
| Wechsel mit<br>Faustpfand *)                                                                                           |                               | Konto-Korrent-<br>Debitoren                         |                                                     | Scheidscheine<br>ohne Wechsel-<br>verbindlichkeit |                | Hypothekar-<br>anlagen |                         | Effekten    |                              | Diverse *)                                                                                                                            |                                                 | Mobilien und<br>Immobilien                      |                                                 | Kommanditen                                     |                                                 | Gesellschafts-<br>Conti                         |                                                 |                                                 |     |                                                 |    |               |     |    |
| Avances sur<br>nantissement *)                                                                                         | Comptes courants<br>débiteurs | Créances sans<br>engagement par<br>lettre de change | Créances sans<br>engagement par<br>lettre de change | Créances<br>hypothécaires                         | Effets publics | Divers *)              | Meubles<br>et immeubles | Commandites | Comptes d'ordre<br>(charges) | Capital non versé<br>de dotation<br>sur actions                                                                                       | Capital non versé<br>de dotation<br>sur actions | Capital non versé<br>de dotation<br>sur actions | Capital non versé<br>de dotation<br>sur actions | Capital non versé<br>de dotation<br>sur actions | Capital non versé<br>de dotation<br>sur actions | Capital non versé<br>de dotation<br>sur actions | Capital non versé<br>de dotation<br>sur actions | Capital non versé<br>de dotation<br>sur actions |     |                                                 |    |               |     |    |
| Fr.                                                                                                                    | Ct.                           | Fr.                                                 | Ct.                                                 | Fr.                                               | Ct.            | Fr.                    | Ct.                     | Fr.         | Ct.                          | Fr.                                                                                                                                   | Ct.                                             | Fr.                                             | Ct.                                             | Fr.                                             | Ct.                                             | Fr.                                             | Ct.                                             | Fr.                                             | Ct. |                                                 |    |               |     |    |
| —                                                                                                                      | —                             | 5,074,052                                           | 85                                                  | 3,969,883                                         | 09             | 67,981,776             | 04                      | 3,521,821   | 87                           | —                                                                                                                                     | —                                               | 156,169                                         | 91                                              | —                                               | —                                               | 2,072,336                                       | 49                                              | —                                               | —   | 90,735,940                                      | 89 | 1             |     |    |
| 415,226                                                                                                                | 40                            | 503,599                                             | 99                                                  | 1,095,108                                         | 70             | 40,280,809             | 55                      | 1,775,865   | —                            | —                                                                                                                                     | —                                               | 80,000                                          | —                                               | —                                               | —                                               | 2,141,398                                       | 67                                              | —                                               | —   | 51,409,126                                      | 29 | 2             |     |    |
| 1,614,959                                                                                                              | 40                            | 29,447,769                                          | 58                                                  | 4,769,828                                         | 05             | 550,07                 | 52                      | 13,658,899  | —                            | —                                                                                                                                     | —                                               | 1,222,021                                       | 77                                              | —                                               | —                                               | 1,602,612                                       | 52                                              | —                                               | —   | 136,728,553                                     | 14 | 3             |     |    |
| 2,700                                                                                                                  | —                             | 10,068,943                                          | 99                                                  | —                                                 | —              | 1,965,232              | 03                      | 4,718,582   | 15                           | 13,226                                                                                                                                | 95                                              | 70,000                                          | —                                               | 1,042,713                                       | 20                                              | 296,075                                         | 27                                              | —                                               | —   | 24,488,028                                      | 01 | 4             |     |    |
| 4,512,550                                                                                                              | —                             | 2,471,685                                           | 03                                                  | 965,950                                           | —              | 244,712                | 95                      | 2,652,848   | 88                           | —                                                                                                                                     | —                                               | 78,469                                          | 76                                              | 550,000                                         | —                                               | 287,217                                         | 80                                              | —                                               | —   | 29,016,661                                      | 94 | 5             |     |    |
| 17,616                                                                                                                 | 30                            | 2,163,822                                           | 55                                                  | —                                                 | —              | 81,000                 | 65                      | 871,739     | 65                           | —                                                                                                                                     | —                                               | 92,313                                          | 53                                              | —                                               | —                                               | 84,302                                          | 32                                              | —                                               | —   | 4,990,335                                       | 68 | 6             |     |    |
| 279,786                                                                                                                | 96                            | 15,367,091                                          | 36                                                  | 3,829,825                                         | 22             | 100,606,206            | 81                      | 4,055,253   | 25                           | —                                                                                                                                     | —                                               | 109,621                                         | 65                                              | —                                               | —                                               | 5,694,604                                       | 42                                              | —                                               | —   | 140,573,208                                     | 26 | 7             |     |    |
| 1,769,461                                                                                                              | 80                            | 4,767,719                                           | 29                                                  | 1,116,554                                         | 60             | 35,159,187             | 98                      | 5,812,329   | 40                           | —                                                                                                                                     | —                                               | 143,000                                         | —                                               | —                                               | —                                               | 1,369,621                                       | 78                                              | —                                               | —   | 61,617,368                                      | 40 | 8             |     |    |
| 754,258                                                                                                                | 15                            | 12,795,21                                           | 78                                                  | 4,372,975                                         | 49             | 10,092,341             | 81                      | 2,818,420   | —                            | —                                                                                                                                     | —                                               | 354,655                                         | 43                                              | —                                               | —                                               | 228,754                                         | 09                                              | —                                               | —   | 39,142,194                                      | 63 | 9             |     |    |
| 365,609                                                                                                                | —                             | 2,120,082                                           | 88                                                  | —                                                 | —              | 635,216                | —                       | 8,919,700   | —                            | 2,942                                                                                                                                 | 40                                              | 436,560                                         | 14                                              | 104,262                                         | 40                                              | 45,442                                          | 76                                              | 500,000                                         | —   | 21,603,807                                      | 72 | 10            |     |    |
| 218,044                                                                                                                | 50                            | 10,947,079                                          | 65                                                  | 2,612,980                                         | 80             | 73,770,399             | 85                      | 1,044,464   | 65                           | —                                                                                                                                     | —                                               | 310,906                                         | 60                                              | —                                               | —                                               | 3,852,568                                       | 90                                              | —                                               | —   | 94,883,490                                      | 85 | 11            |     |    |
| 159,000                                                                                                                | —                             | 7,201,815                                           | 08                                                  | 2,003,446                                         | 35             | 20,524,215             | 79                      | 11,652,815  | —                            | —                                                                                                                                     | —                                               | 45,402                                          | 65                                              | —                                               | —                                               | 1,556,698                                       | 98                                              | —                                               | —   | 55,411,406                                      | 47 | 12            |     |    |
| 2,856,171                                                                                                              | 50                            | 9,639,784                                           | 12                                                  | 2,580,013                                         | 85             | 14,182,941             | 88                      | 12,478,272  | 15                           | —                                                                                                                                     | —                                               | 19,749                                          | 58                                              | —                                               | —                                               | 2,970,617                                       | 15                                              | —                                               | —   | 56,773,558                                      | 55 | 13            |     |    |
| 1,500,300                                                                                                              | —                             | 776,321                                             | —                                                   | —                                                 | —              | —                      | —                       | 6,422,808   | 10                           | —                                                                                                                                     | —                                               | 404,219                                         | 55                                              | —                                               | —                                               | 484,519                                         | 65                                              | —                                               | —   | 41,678,083                                      | 45 | 14            |     |    |
| —                                                                                                                      | —                             | 1,547,124                                           | 29                                                  | 11,758,296                                        | 20             | 1,363,919              | 25                      | 2,325,957   | 95                           | —                                                                                                                                     | —                                               | 115,933                                         | 25                                              | —                                               | —                                               | 636,246                                         | 87                                              | —                                               | —   | 22,446,111                                      | 88 | 15            |     |    |
| 11,093,713                                                                                                             | 50                            | 2,538,014                                           | 70                                                  | 1,849,000                                         | —              | —                      | —                       | 7,213,355   | 42                           | —                                                                                                                                     | —                                               | 45,000                                          | —                                               | —                                               | —                                               | 244,073                                         | 17                                              | —                                               | —   | 51,497,089                                      | 09 | 17            |     |    |
| 2,580,459                                                                                                              | 10                            | 10,061,831                                          | 26                                                  | 7,005,457                                         | —              | 4,000,378              | 62                      | 7,627,786   | 60                           | 26,599                                                                                                                                | 90                                              | 1,376,000                                       | —                                               | —                                               | —                                               | 805,902                                         | 68                                              | 6,000,000                                       | —   | 46,020,667                                      | 69 | 18            |     |    |
| 3,224,079                                                                                                              | 25                            | 25,627,651                                          | 07                                                  | 12,659,555                                        | 45             | 170,089,977            | 37                      | 4,793,600   | 44                           | —                                                                                                                                     | —                                               | 1,180,725                                       | 80                                              | 139,096                                         | 85                                              | 6,554,735                                       | 42                                              | —                                               | —   | 298,536,025                                     | 12 | 21            |     |    |
| 496,457                                                                                                                | 60                            | 2,885,577                                           | 17                                                  | 2,703,403                                         | 80             | 2,236,879              | 40                      | 3,909,690   | 37                           | —                                                                                                                                     | —                                               | 324,714                                         | —                                               | 163,313                                         | 55                                              | 892,678                                         | 65                                              | —                                               | —   | 16,363,073                                      | 20 | 23            |     |    |
| —                                                                                                                      | —                             | 2,641,133                                           | 29                                                  | 18,178                                            | 80             | 86,541                 | 50                      | 1,147,025   | 55                           | —                                                                                                                                     | —                                               | 180,001                                         | —                                               | —                                               | —                                               | 57,162                                          | 63                                              | —                                               | —   | 6,945,697                                       | 28 | 24            |     |    |
| 5,356,820                                                                                                              | 80                            | 17,205,964                                          | 19                                                  | 11,180,492                                        | 40             | 5,282,525              | 98                      | 13,216,708  | 50                           | 989,780                                                                                                                               | 63                                              | 2,730,715                                       | 24                                              | 5,126,989                                       | 60                                              | 553,480                                         | 20                                              | —                                               | —   | 98,787,208                                      | 05 | 25            |     |    |
| —                                                                                                                      | —                             | 979,011                                             | 10                                                  | 2,800,548                                         | 65             | 1,409,788              | 99                      | 5,575,890   | 55                           | —                                                                                                                                     | —                                               | 6,296                                           | 86                                              | —                                               | —                                               | 262,988                                         | 66                                              | —                                               | —   | 12,481,448                                      | 75 | 27            |     |    |
| 267,560                                                                                                                | —                             | 908,162                                             | 48                                                  | 2,248,502                                         | 04             | 1,029,424              | 89                      | 1,380,565   | —                            | —                                                                                                                                     | —                                               | —                                               | —                                               | —                                               | —                                               | 188,207                                         | 69                                              | —                                               | —   | 7,405,267                                       | 72 | 28            |     |    |
| 1,375,193                                                                                                              | 05                            | 8,103,950                                           | 63                                                  | 2,325,505                                         | 60             | 19,116,143             | 45                      | 3,399,329   | 82                           | 6,867                                                                                                                                 | 13                                              | 410,295                                         | 78                                              | —                                               | —                                               | 1,370,804                                       | 01                                              | —                                               | —   | 54,009,555                                      | 74 | 30            |     |    |
| 574,755                                                                                                                | —                             | 588,502                                             | 45                                                  | —                                                 | —              | —                      | —                       | 1,683,253   | 85                           | —                                                                                                                                     | —                                               | 150,071                                         | 20                                              | —                                               | —                                               | 272,574                                         | 79                                              | —                                               | —   | 15,297,391                                      | 99 | 31            |     |    |
| 693,217                                                                                                                | 50                            | 1,908,525                                           | 55                                                  | 1,740,021                                         | 67             | 18,234,504             | 41                      | 2,333,303   | 91                           | —                                                                                                                                     | —                                               | 51,917                                          | 65                                              | —                                               | —                                               | 657,039                                         | 21                                              | —                                               | —   | 23,788,165                                      | 81 | 32            |     |    |
| 14,578                                                                                                                 | 10                            | 2,633,094                                           | 62                                                  | 2,517,224                                         | —              | 8,324,626              | 70                      | 5,769,232   | 45                           | —                                                                                                                                     | —                                               | 45,100                                          | —                                               | —                                               | —                                               | 900,419                                         | 96                                              | —                                               | —   | 24,182,412                                      | 08 | 33            |     |    |
| 252,790                                                                                                                | —                             | 2,612,848                                           | 80                                                  | 9,448,839                                         | 75             | 44,377,509             | 68                      | 4,170,744   | 55                           | —                                                                                                                                     | —                                               | 270,600                                         | 98                                              | —                                               | —                                               | 2,296,433                                       | 28                                              | —                                               | —   | 71,689,980                                      | 94 | 34            |     |    |
| 221,950                                                                                                                | —                             | 864,697                                             | 38                                                  | 509,803                                           | 73             | 3,317,143              | 77                      | 904,700     | —                            | —                                                                                                                                     | —                                               | —                                               | —                                               | —                                               | —                                               | 15,728                                          | 96                                              | —                                               | —   | 7,292,905                                       | 64 | 35            |     |    |
| 460,800                                                                                                                | —                             | 1,791,602                                           | 92                                                  | 6,887,088                                         | 51             | 6,165,141              | 64                      | 4,267,496   | 20                           | —                                                                                                                                     | —                                               | 281,000                                         | —                                               | —                                               | —                                               | 579,527                                         | 43                                              | —                                               | —   | 28,967,735                                      | 18 | 36            |     |    |
| 66,921                                                                                                                 | 08                            | 5,094,804                                           | 45                                                  | 53,664                                            | —              | 1,133,978              | 14                      | 2,595,095   | 65                           | —                                                                                                                                     | —                                               | 337,450                                         | 01                                              | 471,666                                         | 67                                              | 214,594                                         | 65                                              | —                                               | —   | 14,359,639                                      | 98 | 37            |     |    |
| 672,013                                                                                                                | 70                            | 24,890,898                                          | 62                                                  | 1,265,241                                         | 77             | 13,751,840             | 60                      | 6,088,670   | —                            | 393,093                                                                                                                               | 85                                              | 532,318                                         | 52                                              | —                                               | —                                               | 3,078,082                                       | 40                                              | —                                               | —   | 57,281,127                                      | 43 | 38            |     |    |
| 2,012,572                                                                                                              | 75                            | 3,847,349                                           | 62                                                  | 6,223,504                                         | 81             | 8,593,754              | 11                      | 8,279,689   | 10                           | —                                                                                                                                     | —                                               | 88,462                                          | 08                                              | —                                               | —                                               | 837,610                                         | 03                                              | —                                               | —   | 28,895,166                                      | 20 | 39            |     |    |
| 230,200                                                                                                                | —                             | 2,555,231                                           | 49                                                  | —                                                 | —              | 1,189,263              | 67                      | 5,136,446   | 48                           | —                                                                                                                                     | —                                               | 546,638                                         | 25                                              | —                                               | —                                               | 116,141                                         | 70                                              | —                                               | —   | 13,621,037                                      | 73 | 40            |     |    |
| 2,238,670                                                                                                              | 45                            | 4,480,394                                           | —                                                   | 183,638                                           | 20             | 33,134,318             | 65                      | 4,686,975   | 86                           | —                                                                                                                                     | —                                               | 362,487                                         | —                                               | —                                               | —                                               | 1,614,576                                       | 53                                              | —                                               | —   | 62,831,164                                      | 96 | 41            |     |    |
| 180,000                                                                                                                | —                             | 635,068                                             | 30                                                  | 3,734,626                                         | 03             | 595,137                | 24                      | 1,240,057   | 50                           | —                                                                                                                                     | —                                               | —                                               | —                                               | —                                               | —                                               | 252,079                                         | 20                                              | —                                               | —   | 8,253,988                                       | 33 | 42            |     |    |
| 46,431,115                                                                                                             | 89                            | 337,788,892                                         | 49                                                  | 144,198,288                                       | 56             | 695,073,434            | 07                      | 174,072,178 | 80                           | 1,482,510                                                                                                                             | 36                                              | 12,813,811                                      | 13                                              | 7,587,892                                       | 27                                              | 44,466,568                                      | 57                                              | 6,500,000                                       | —   | 1,844,954,673                                   | 47 |               |     |    |
| 1,252,865,289. 22                                                                                                      |                               |                                                     |                                                     |                                                   |                |                        |                         |             |                              | 64,868,571. 97                                                                                                                        |                                                 |                                                 |                                                 |                                                 |                                                 |                                                 |                                                 |                                                 |     | Aktiven                                         |    | 1,844,954,673 |     | 47 |
| *) Inkl. Wechsel zum Inkasso. *) Inkl. Warrants und basellandschaftl. Gantrödel. *) Inkl. Liquidationen und Restanzen. |                               |                                                     |                                                     |                                                   |                |                        |                         |             |                              | *) Compris les effets à l'encaissement. *) Compris les warrants et les Gantrödel de Bâle-Campagne. *) Compris liquidations et soldes. |                                                 |                                                 |                                                 |                                                 |                                                 |                                                 |                                                 |                                                 |     | Aktiven                                         |    | 1,844,954,673 |     | 47 |

Passif

| schulden                |     | Andere Schulden auf Zeit -- Autres engagements à terme |     |             |     |                            |     |                                 |     |                |     |                |     | Eigene Gelder -- Fonds propres |     |                             |     | Dotations- und Aktienkapital |     |               |     |       |             |     |    |
|-------------------------|-----|--------------------------------------------------------|-----|-------------|-----|----------------------------|-----|---------------------------------|-----|----------------|-----|----------------|-----|--------------------------------|-----|-----------------------------|-----|------------------------------|-----|---------------|-----|-------|-------------|-----|----|
| effets de change        |     | Konto-Korrent-Kreditoren                               |     |             |     | Sparkassaeinlagen          |     | Depositscheine und Obligationen |     | Feste Anleihen |     | Diverse 10)    |     | Reservefonds                   |     | Gesellschafts-Conti         |     | Einbezahlt                   |     | Ausstehend    |     | Total |             | Nr. |    |
| Traites et acceptations |     | Comptes courants créanciers                            |     |             |     | Dépôts en caisse d'épargne |     | Bons de dépôts et obligations   |     | Emprunts fixes |     | Divers 10)     |     | Fonds de réserve               |     | Comptes d'ordres (produits) |     | Versé                        |     | Dn            |     |       |             |     |    |
| Fr.                     | Ct. | Fr.                                                    | Ct. | Fr.         | Ct. | Fr.                        | Ct. | Fr.                             | Ct. | Fr.            | Ct. | Fr.            | Ct. | Fr.                            | Ct. | Fr.                         | Ct. | Fr.                          | Ct. | Fr.           | Ct. | Fr.   | Ct.         |     |    |
| 2,000                   | —   | —                                                      | —   | 28,586,939  | 29  | 81,676,900                 | —   | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 2,418,175                      | 95  | 1,030,275                   | 18  | 8,000,000                    | —   | —             | —   | —     | 90,735,940  | 39  | 1  |
| 15,787                  | 45  | 930,947                                                | 22  | 6,976,724   | 65  | 38,900,400                 | —   | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 1,684,000                      | —   | 2,092,321                   | 37  | 4,000,000                    | —   | —             | —   | —     | 51,409,126  | 29  | 2  |
| —                       | —   | 14,063,350                                             | 78  | —           | —   | 4,772,000                  | —   | 15,000,000                      | —   | —              | —   | —              | —   | 1,000,000                      | —   | 2,471,904                   | 94  | 20,000,000                   | —   | —             | —   | —     | 136,728,553 | 14  | 3  |
| —                       | —   | 562,195                                                | 90  | 9,339,424   | 51  | 5,186,870                  | 42  | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 20,000                         | —   | 557,267                     | 09  | 1,625,000                    | —   | —             | —   | —     | 24,488,028  | 01  | 4  |
| —                       | —   | —                                                      | —   | —           | —   | —                          | —   | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 1,500,000                      | —   | 745,404                     | 85  | 9,000,000                    | —   | —             | —   | —     | 29,016,661  | 94  | 5  |
| —                       | —   | 89,094                                                 | 70  | 1,007,249   | 06  | 1,342,684                  | 96  | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 210,000                        | —   | 145,329                     | 81  | 1,000,000                    | —   | —             | —   | —     | 4,990,355   | 68  | 6  |
| 4,231,332               | 25  | 12,028,977                                             | 61  | 19,289,359  | 29  | 87,204,050                 | —   | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 1,970,000                      | —   | 5,205,505                   | 26  | 5,000,000                    | —   | —             | —   | —     | 140,578,208 | 26  | 7  |
| 84,266                  | 95  | 95,188                                                 | 76  | 6,002,154   | 53  | 32,811,150                 | —   | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 600,000                        | —   | 1,936,929                   | 87  | 6,000,000                    | —   | —             | —   | —     | 61,617,363  | 40  | 8  |
| 2,477,591               | 80  | —                                                      | —   | 9,485,550   | 34  | 11,787,353                 | 85  | —                               | —   | —              | —   | 187,551        | 57  | 1,000,000                      | —   | 394,727                     | 75  | 4,500,000                    | —   | —             | —   | —     | 39,142,194  | 63  | 9  |
| 747,952                 | 05  | 1,922,962                                              | 50  | 8,697,411   | 71  | 3,688,870                  | —   | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 325,000                        | —   | 261,644                     | 02  | 1,500,000                    | —   | 500,000       | —   | —     | 21,603,807  | 72  | 10 |
| 856,892                 | 10  | 3,439,756                                              | 25  | 11,262,621  | 85  | 61,966,217                 | 30  | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 2,180,000                      | —   | 3,396,886                   | 65  | 8,000,000                    | —   | —             | —   | —     | 94,883,490  | 85  | 11 |
| 209,143                 | 50  | —                                                      | —   | 12,915,620  | 70  | 27,172,000                 | —   | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 2,162,816                      | 44  | 2,106,755                   | 79  | 2,000,000                    | —   | —             | —   | —     | 55,411,406  | 47  | 12 |
| 1,389,050               | —   | 436,311                                                | 76  | 39,941,803  | 55  | 22,081,800                 | —   | 5,500,000                       | —   | —              | —   | —              | —   | 1,518,000                      | —   | 2,790,944                   | 56  | 3,000,000                    | —   | —             | —   | —     | 86,778,658  | 55  | 13 |
| —                       | —   | —                                                      | —   | 76,438      | 10  | —                          | —   | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 500,000                        | —   | 890,419                     | 05  | 12,000,000                   | —   | —             | —   | —     | 41,678,088  | 45  | 14 |
| 2,204                   | 85  | —                                                      | —   | 7,536,416   | 44  | 5,620,912                  | 10  | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 413,202                        | 35  | 586,546                     | 73  | 2,000,000                    | —   | —             | —   | —     | 22,446,111  | 83  | 15 |
| —                       | —   | 5,521,286                                              | 22  | —           | —   | —                          | —   | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 1,000,000                      | —   | 926,580                     | 59  | 16,000,000                   | —   | —             | —   | —     | 51,497,089  | 09  | 17 |
| 1,017,734               | 60  | 2,855,179                                              | 26  | 2,392,149   | 40  | 10,556,999                 | 05  | 6,686,000                       | —   | —              | —   | —              | —   | 600,000                        | —   | 1,154,848                   | 42  | 6,000,000                    | —   | 5,000,000     | —   | —     | 10,020,667  | 69  | 15 |
| 3,186,217               | 78  | —                                                      | —   | 58,775,098  | 84  | 146,743,000                | —   | —                               | —   | —              | —   | 578,982        | 35  | 8,450,000                      | —   | 5,958,931                   | 86  | 20,000,000                   | —   | —             | —   | —     | 298,536,025 | 12  | 21 |
| 1,450,939               | 90  | 1,968,426                                              | 52  | —           | —   | 3,816,344                  | —   | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 530,000                        | —   | 326,718                     | 71  | 3,000,000                    | —   | —             | —   | —     | 16,363,078  | 20  | 23 |
| —                       | —   | —                                                      | —   | 1,563,269   | 45  | 421,350                    | —   | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 340,000                        | —   | 104,687                     | 20  | 2,400,000                    | —   | —             | —   | —     | 6,945,697   | 28  | 24 |
| —                       | —   | —                                                      | —   | —           | —   | 89,354,070                 | 10  | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 5,242,730                      | 09  | 2,074,624                   | 56  | 12,000,000                   | —   | —             | —   | —     | 98,787,208  | 05  | 26 |
| —                       | —   | 191,015                                                | 28  | 9,594,588   | 21  | —                          | —   | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 286,000                        | —   | 234,595                     | 25  | 750,000                      | —   | —             | —   | —     | 12,451,448  | 75  | 27 |
| —                       | —   | —                                                      | —   | 2,832,088   | 10  | 2,217,000                  | —   | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 141,787                        | —   | 214,949                     | 39  | 500,000                      | —   | —             | —   | —     | 7,405,267   | 72  | 26 |
| —                       | —   | 1,027,881                                              | 44  | 6,791,989   | 06  | 23,253,013                 | 50  | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 1,631,600                      | —   | 1,631,588                   | 87  | 4,000,000                    | —   | —             | —   | —     | 54,009,555  | 74  | 30 |
| —                       | —   | 404,304                                                | 88  | —           | —   | 1,620,200                  | —   | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 170,000                        | —   | 426,448                     | 66  | 4,000,000                    | —   | —             | —   | —     | 15,297,891  | 99  | 31 |
| 680,522                 | 70  | 138,999                                                | 75  | 2,463,903   | 70  | 18,898,983                 | —   | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 349,747                        | 38  | 602,829                     | 08  | 1,500,000                    | —   | —             | —   | —     | 28,788,165  | 81  | 32 |
| 77,694                  | 52  | —                                                      | —   | 17,156,984  | 40  | —                          | —   | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 500,000                        | —   | 802,891                     | 76  | 1,500,000                    | —   | —             | —   | —     | 24,182,412  | 08  | 33 |
| 12,477                  | 89  | 1,770,690                                              | 78  | 25,707,266  | 80  | 27,142,114                 | 13  | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 1,212,000                      | —   | 1,867,007                   | 55  | 5,000,000                    | —   | —             | —   | —     | 71,689,989  | 94  | 34 |
| —                       | —   | —                                                      | —   | 2,736,627   | 18  | 2,558,183                  | —   | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 180,528                        | 97  | 63,660                      | 87  | 500,000                      | —   | —             | —   | —     | 7,292,905   | 64  | 35 |
| 5,000                   | —   | —                                                      | —   | 12,092,378  | 89  | 5,007,700                  | —   | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 419,000                        | —   | 520,609                     | 10  | 1,500,000                    | —   | —             | —   | —     | 28,967,755  | 18  | 36 |
| —                       | —   | 2,569,036                                              | 74  | 4,598,384   | 82  | 2,763,723                  | 70  | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 20,000                         | —   | 896,499                     | 71  | 1,500,000                    | —   | —             | —   | —     | 14,359,639  | 98  | 37 |
| —                       | —   | 6,635,734                                              | 41  | —           | —   | 7,961,892                  | 81  | 8,064,900                       | —   | 49,966         | 80  | —              | —   | 1,259,936                      | 81  | 2,601,319                   | 71  | 21,000,000                   | —   | —             | —   | —     | 57,281,127  | 43  | 38 |
| 900,000                 | —   | 1,208,788                                              | 45  | 11,585,662  | 84  | 8,308,700                  | —   | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 289,828                        | —   | 738,828                     | 28  | 2,000,000                    | —   | —             | —   | —     | 28,895,166  | 20  | 39 |
| 44,078                  | 90  | 1,062,479                                              | 16  | 3,457,062   | 70  | 2,051,630                  | 88  | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 500,000                        | —   | 341,787                     | 65  | 1,500,000                    | —   | —             | —   | —     | 13,621,037  | 73  | 40 |
| 2,241,510               | 75  | 4,899,812                                              | 45  | 3,784,903   | 73  | 32,184,850                 | —   | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 50,000                         | —   | 1,136,115                   | 91  | 5,000,000                    | —   | —             | —   | —     | 62,331,164  | 96  | 41 |
| —                       | —   | —                                                      | —   | 2,485,305   | 68  | 3,588,090                  | —   | —                               | —   | —              | —   | —              | —   | 41,000                         | —   | 258,668                     | 85  | 500,000                      | —   | —             | —   | —     | 8,263,988   | 83  | 42 |
| 19,081,897              | 44  | 64,001,091                                             | 72  | 322,939,227 | 01  | 682,709,202                | 80  | 80,250,900                      | —   | 816,500        | 72  | 39,895,495     | 44  | 46,882,340                     | 25  | 197,775,000                 | —   | 6,500,000                    | —   | —             | —   | —     | —           | —   | —  |
| 1,080,716,922. 25       |     |                                                        |     |             |     |                            |     |                                 |     |                |     | 86,277,835. 69 |     |                                |     | 204,275,000. —              |     |                              |     |               |     |       |             |     |    |
|                         |     |                                                        |     |             |     |                            |     |                                 |     |                |     |                |     |                                |     | Passiven                    |     |                              |     | 1,844,954,678 |     | 47    |             |     |    |
|                         |     |                                                        |     |             |     |                            |     |                                 |     |                |     |                |     |                                |     | Passif                      |     |                              |     |               |     |       |             |     |    |

# General-Monats-Bilanz vom 31. August 1902

verglichen mit dem Vormonat.

| Passiven.                                            | 31. Juli      |     | 31. August    |     |
|------------------------------------------------------|---------------|-----|---------------|-----|
|                                                      | Fr.           | Ct. | Fr.           | Ct. |
| Noten in Händen Dritter                              | 211,905,488   | —   | 211,688,128   | —   |
| Eigene und andere Noten in Kassa                     | 15,758,167    | —   | 15,836,672    | —   |
| Noten-Emission                                       | 227,658,650   | —   | 227,019,800   | —   |
| Giro- und Checks-Konti                               | 22,770,948    | 27  | 23,875,012    | 45  |
| Depositen- und Kassascheine                          | 2,516,865     | 02  | 2,547,361     | 75  |
| Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)      | 6,423,740     | 52  | 6,872,188     | 15  |
| Korrespondenten-Kreditoren                           | 26,743,329    | 40  | 26,160,665    | 64  |
| Konto-Korrent-Kreditoren                             | 156,095,845   | 45  | 162,017,454   | 46  |
| Diverse                                              | 595,091       | 04  | 389,878       | 34  |
| * Andere kurzfristige Schulden                       | 214,145,814   | 70  | 221,682,560   | 79  |
| Eigen-Wechsel                                        | 6,299,609     | 40  | 5,970,657     | 30  |
| Tratten und Acceptationen                            | 18,937,522    | 93  | 19,031,897    | 44  |
| Wechsel-Schulden                                     | 25,287,182    | 83  | 25,002,554    | 74  |
| Konto-Korrent-Kreditoren                             | 75,377,960    | 24  | 64,001,091    | 72  |
| Sparkassa-Einlagen                                   | 320,519,308   | 28  | 322,939,227   | 01  |
| Depositen-Scheine und Obligationen                   | 661,897,021   | 04  | 662,709,202   | 80  |
| Feste Anleihen                                       | 80,272,900    | —   | 80,250,900    | —   |
| Diverse                                              | 818,248       | 22  | 816,500       | 72  |
| Andere Schulden auf Zeit                             | 1,088,885,487 | 78  | 1,080,716,922 | 25  |
| Reservfonds, ordentliche und ausserordentliche       | 39,995,495    | 44  | 39,995,495    | 44  |
| Gesellschafts-Konti                                  | 48,347,585    | 27  | 46,882,340    | 25  |
| Eingezahltes Kapital                                 | 197,775,000   | —   | 197,775,000   | —   |
| Eigene Gelder                                        | 281,118,080   | 71  | 284,052,835   | 69  |
| Ausstehendes Kapital                                 | 6,500,000     | —   | 6,500,000     | —   |
|                                                      | 1,843,544,615 | 52  | 1,844,954,678 | 47  |
| <b>Aktiven.</b>                                      |               |     |               |     |
| Gesetzliche Bardeckung der Noten-Zirkulation         | 89,488,800    | —   | 88,746,540    | —   |
| Verfügbare Barschaft                                 | 23,043,970    | —   | 22,694,920    | —   |
| Eigene Noten                                         | 3,986,650     | —   | 5,153,450     | —   |
| Not. and. Bank u. Guth. b.d. Abrech.-Stelle. Conto B | 11,816,517    | 09  | 10,183,222    | 26  |
| Uebrig. Kassabestände                                | 2,414,182     | 46  | 2,170,488     | 56  |
| Kassa                                                | 180,700,119   | 55  | 128,948,620   | 82  |
| Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)      | 12,655,239    | 71  | 14,403,631    | 59  |
| Korrespondenten-Debitoren                            | 74,521,061    | 90  | 74,640,856    | 87  |
| Diverse                                              | 5,264,833     | 83  | 1,783,108     | 96  |
| * Kurzfristige Guthaben                              | 92,441,135    | 44  | 90,827,597    | 42  |
| Diskonto-Schweizer-Wechsel (inkl. Inkasso)           | 198,572,565   | 23  | 208,101,851   | 25  |
| Wechsel auf das Ausland                              | 45,821,972    | 45  | 46,411,626    | 90  |
| Wechsel mit Faustpfand (inkl. Warrants)              | 46,040,635    | 56  | 46,431,115    | 89  |
| Wechselsforderungen                                  | 290,485,178   | 24  | 300,944,594   | 04  |
| Konto-Korrent-Debitoren                              | 243,267,592   | 83  | 237,788,582   | 43  |
| Schuldenscheine ohne Wechselverbindlichkeit          | 145,290,088   | 72  | 144,498,288   | 66  |
| Hypothekar-Anlagen                                   | 694,109,789   | 36  | 695,073,434   | 07  |
| Effekten (öffentliche Wertpapiere)                   | 174,343,340   | 29  | 174,072,173   | 80  |
| Liquidationen und Diverse                            | 1,593,484     | 11  | 1,432,510     | 36  |
| Andere Forderungen auf Zeit                          | 1,258,604,295 | 31  | 1,252,865,289 | 22  |
| Mobilien und Immobilien                              | 12,804,890    | 93  | 12,813,811    | 13  |
| Kommanditen und Beteiligungen                        | 9,924,461     | 67  | 7,587,532     | 27  |
| Gesellschafts-Konti                                  | 42,134,539    | 88  | 44,466,868    | 57  |
| Feste Anlagen und Gesellschafts-Konti                | 64,863,891    | 98  | 64,868,571    | 97  |
| Ausstehendes Kapital                                 | 6,500,000     | —   | 6,500,000     | —   |
|                                                      | 1,843,544,615 | 52  | 1,844,954,678 | 47  |

# Bilan général mensuel du 31 août 1902

comparé avec le mois précédent.

| Passif.                                                 | 31 juillet    |     | 31 août       |     |
|---------------------------------------------------------|---------------|-----|---------------|-----|
|                                                         | Fr.           | Ct. | Fr.           | Ct. |
| Billets en mains de tiers                               | 211,905,488   | —   | 211,688,128   | —   |
| Propres billets et autres billets en caisse             | 15,758,167    | —   | 15,836,672    | —   |
| Emission de billets                                     | 227,658,650   | —   | 227,019,800   | —   |
| Comptes de virement et de chèques                       | 22,770,948    | 27  | 23,875,012    | 45  |
| Bons de caisse et de dépôts                             | 2,516,865     | 02  | 2,547,361     | 75  |
| Banques d'émission et succursales (compensé)            | 6,423,740     | 52  | 6,872,188     | 15  |
| Correspondants créanciers                               | 26,743,329    | 40  | 26,160,665    | 64  |
| Comptes-courants créanciers                             | 156,095,845   | 45  | 162,017,454   | 46  |
| Divers                                                  | 595,091       | 04  | 389,878       | 34  |
| * Autres engagements à courte échéance                  | 214,145,814   | 70  | 221,682,560   | 79  |
| Billets à ordre                                         | 6,299,609     | 40  | 5,970,657     | 30  |
| Traites et acceptations                                 | 18,937,522    | 93  | 19,031,897    | 44  |
| Engagements par effets de change                        | 25,287,182    | 83  | 25,002,554    | 74  |
| Comptes-courants créanciers                             | 75,377,960    | 24  | 64,001,091    | 72  |
| Dépôts en caisse d'épargne                              | 320,519,308   | 28  | 322,939,227   | 01  |
| Bons de dépôts et obligations                           | 661,897,021   | 04  | 662,709,202   | 80  |
| Emprunts fixes                                          | 80,272,900    | —   | 80,250,900    | —   |
| Divers                                                  | 818,248       | 22  | 816,500       | 72  |
| Autres engagements à terme                              | 1,088,885,487 | 78  | 1,080,716,922 | 25  |
| Fonds de réserve ordinaire et extraordinaire            | 39,995,495    | 44  | 39,995,495    | 44  |
| Comptes d'ordre                                         | 48,347,585    | 27  | 46,882,340    | 25  |
| Capital versé                                           | 197,775,000   | —   | 197,775,000   | —   |
| Fonds propres                                           | 281,118,080   | 71  | 284,052,835   | 69  |
| Capital non versé                                       | 6,500,000     | —   | 6,500,000     | —   |
|                                                         | 1,843,544,615 | 52  | 1,844,954,678 | 47  |
| <b>Actif.</b>                                           |               |     |               |     |
| Couverture légale des billets en circulation            | 89,488,800    | —   | 88,746,540    | —   |
| Espèces disponibles                                     | 23,043,970    | —   | 22,694,920    | —   |
| Propres billets                                         | 3,986,650     | —   | 5,153,450     | —   |
| Bil. d'aut. banq. et av. à la chamb. d. comp. compte B  | 11,816,517    | 09  | 10,183,222    | 26  |
| Autres valeurs en caisse                                | 2,414,182     | 46  | 2,170,488     | 56  |
| Caisse                                                  | 180,700,119   | 55  | 128,948,620   | 82  |
| Banques d'émission et succursales (compensé)            | 12,655,239    | 71  | 14,403,631    | 59  |
| Correspondants débiteurs                                | 74,521,061    | 90  | 74,640,856    | 87  |
| Divers                                                  | 5,264,833     | 83  | 1,783,108     | 96  |
| * Créances à courte échéance                            | 92,441,135    | 44  | 90,827,597    | 42  |
| Effets escomptés sur la Suisse (y compris encaissement) | 198,572,565   | 23  | 208,101,851   | 25  |
| Effets sur l'étranger                                   | 45,821,972    | 45  | 46,411,626    | 90  |
| Avances sur nantissement (y compris warrants)           | 46,040,635    | 56  | 46,431,115    | 89  |
| Créances sur lettres de change                          | 290,485,178   | 24  | 300,944,594   | 04  |
| Comptes-courants débiteurs                              | 243,267,592   | 83  | 237,788,582   | 43  |
| Obligations sans engagement par lettres de change       | 145,290,088   | 72  | 144,498,288   | 66  |
| Créances hypothécaires                                  | 694,109,789   | 36  | 695,073,434   | 07  |
| Effets publics                                          | 174,343,340   | 29  | 174,072,173   | 80  |
| Liquidations et divers                                  | 1,593,484     | 11  | 1,432,510     | 36  |
| Autres créances à terme                                 | 1,258,604,295 | 31  | 1,252,865,289 | 22  |
| Mobilier et immobilier                                  | 12,804,890    | 93  | 12,813,811    | 13  |
| Kommanditen et participations                           | 9,924,461     | 67  | 7,587,532     | 27  |
| Comptes d'ordre                                         | 42,134,539    | 88  | 44,466,868    | 57  |
| Placements fixes et comptes d'ordres                    | 64,863,891    | 98  | 64,868,571    | 97  |
| Capital non versé                                       | 6,500,000     | —   | 6,500,000     | —   |
|                                                         | 1,843,544,615 | 52  | 1,844,954,678 | 47  |

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Bern, etc.

## Fabriksteigerung in Wauwil, Kanton Luzern.

Gemäss Urteil des Obergerichtes des Kanton Luzern vom 22. Juli 1902 lässt Herr Grossrat Robert Siegwart in Wauwil, als Liquidator der durch Ableben des Herrn Karl Siegwart sel. erloschenen Kollektivgesellschaft Siegwart & Cie., Glashütte, Wauwil, Donnerstag, den 23. Oktober 1902, nachmittags 2 Uhr, im Gasthause zur „Post“ in Wauwil, unter amtlicher Aufsicht öffentlich und freiwillig versteigern:

An Gebäuden:

- 1) Glasfabrikgebäude mit östlichem Anbau, mechanischer Einrichtung, Kamin und Wasserkraft.
- 2) Schleiferei- und Reibereigebäude mit mechanischer Einrichtung, Turbine, Schmiedesse und Scheuneanteil.
- 3) Magazingebäude mit daran gebautem Hausanteil.
- 4) Torfhütte.
- 5) Arbeitshaus.
- 6) Langmagazin mit Bureau.

An Land:

- 7) Hausmatte, resp. Gebäudeplatz.
- 8) Neumattacker und Weiher.

Die Steigerungsbedingungen, wie solche durch obergerichtliches Urteil vom 22. Juli festgesetzt worden sind, können sowohl beim Liquidator, als auch bei der Gemeinderatskanzlei Wauwil eingesehen werden.

Wauwil, den 20. August 1902.

Der Liquidator.

## Solothurner Kantonalbank.

An unserer Kasse werden bis auf weiteres

**3½ % Obligationen**

(1413)

in runden Summen von mindestens Fr. 500 ausgegeben. Dieselben sind von drei zu drei Jahren kündbar und werden nach Wunsch auf den Namen oder Inhaber ausgestellt.

Die Direktion.

## Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld.

Filialen in Romanshorn und Kreuzlingen.

Wir kündigen hiemit unsere 4 % Inhaber-Obligationen mit Ablauf des festen Termins auf die vertragliche Kündigungsfrist und machen die Inhaber solcher Titel darauf aufmerksam, dass die Verzinsung alsdann ganz aufhört. Solange Konvenienz, sind wir bereit, 4 %-Titel sofort ohne Kündigung zurückzuzahlen.

Um unsern langjährigen Kunden entgegenzukommen, erklären wir uns andererseits bereit, gekündete Titel für weitere drei Jahre gegenseitig fest auf 3½ % vom Beginn des Kündigungsstermins an abzustempeln, sofern uns die Titel innert Monatsfrist zur Umänderung eingesandt werden.

Frauenfeld, im August 1902.

(1577)

Die Direktion.

**Verband**  
Inzernerischer obergerichtl. paten-  
tierter Geschäftsagenten.

Konstituiert 14. Dezember 1900.

Mitglieder:

Joh. Ambühl, Huber & Ineichen  
Ls. Bannwart, Hs. Steinmann,  
Conrad Frank, L. Widmer,  
Gut & Comp., J. Woher-Grüter  
A. Häfner, Zünd & Cie.  
Hodel & Bösch,

Gütliche und rechtliche Inkasso  
für die gesamte Schweiz. Liquidationen und Verwaltungen. (524)



Timbres caoutchouc et métal

en tous genres. (1761)

Kautschuk- & Metallstempelfabrik

Jean Chapuis, Biel-Bienne.

Les personnes à qui peut devoir

**Jean Teynié**

appareilleur, décédé, à Lausanne, sont invitées à faire parvenir leurs comptes détaillés pour le 25 courant à M. C. Dupuis, agent d'affaires, Place Pépinet, 2, à Lausanne. [1756]



(1574)